

**SONOREX DIGITEC DT 1058 M**

Hochleistungs-Ultraschallbäder für die Reinigung von medizinischen Instrumenten









High-power ultrasonic baths for the cleaning of medical instruments

Cuves à ultrasons de haute puissance pour le nettoyage des instruments médicaux



Bestell-Nr. 304120 - 230 V EU Stecker CEE 7/7	Code No. 304120 - 230 V EU plug CEE 7/7	N° réf. 304120 - 230 V EU fiche CEE 7/7
<b>Schwingwanne</b>	<b>Oscillating tank</b>	<b>Cuve oscillante</b>
Innenmaße: 600 × 400 × 200/220 mm, L × B × T * geneigter Wannboden	Internal dimensions: 600 × 400 × 200/220 mm, l × w × d * inclined tank bottom	Dimensions intérieures : 600 × 400 × 200/220 mm, L × l × P * fond incliné des cuves
Inhalt: 46,0 Liter	Capacity: 46,0 litres	Capacité : 46,0 litres
Arbeitsinhalt: 23,0 Liter	Operating volume: 23,0 litres	Capacité de travail : 23,0 litres
Füllstandsmarkierung	Filling level mark	Marque de remplissage
Wannenmaterial: Edelstahl 1.4404, 2,0 mm, geschweißt	Tank material: stainless steel AISI 316L, 2,0 mm, welded	Matériau de la cuve : acier inox AISI 316L, 2,0 mm, soudée
Ablauf: Kugelhahn G 3/4 mit 75 cm Schlauch, an der rechten Seite	Outlet: ball valve G 3/4 with 75 cm hose, at the right side	Écoulement : robinet à bille G 3/4 avec tuyau de 75 cm, côté droite
<b>Ultraschall</b>	<b>Ultrasound</b>	<b>Ultrason</b>
Ultraschall-Spitzenleistung: 2400 W - entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak power: 2400 W - corresponds to 4 times ultrasonic nominal power	Puissance de pointe des ultrasons : 2400 W - correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 600 W	Ultrasonic nominal power: 600 W	Puissance nominale des ultrasons : 600 W
Ultraschallfrequenz: 35 kHz	Ultrasonic frequency: 35 kHz	Fréquence des ultrasons : 35 kHz
Pulsfunktion	Pulse function	Fonction d'impulsion
Sweep	Sweep	Sweep
DEGAS – Schnellentgasung	DEGAS – Rapid degassing	DEGAS – Dégazage rapide
Schwingsysteme: 16 Stück	Oscillating systems: 16 pieces	Systèmes oscillants : 16 pièces
Bedienung: Tasten	Control: buttons	Commande : boutons
Zeiteinstellung: ▪ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ▪ Dauerbetrieb (∞)	Time setting: ▪ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ▪ Continuous operation (∞)	Réglage de la durée : ▪ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ▪ Fonctionnement continu (∞)
Automatische Sicherheitsabschaltung 12 h nach letztem Tastendruck	Automatic safety shutdown 12 h after last keystroke	Arrêt automatique de sécurité 12 h après le dernier appui sur une touche
<b>Gehäuse</b>	<b>Housing</b>	<b>Boîtier</b>
Außenmaße: (ohne Griffe und Kugelhahn, mit Füßen) 670 × 470 × 400 mm, L × B × H	External dimensions: (without handles and ball valve, with feet) 670 × 470 × 400 mm, l × w × h	Dimensions extérieures : (sans robinet à bille et poignées, avec pieds) 670 × 470 × 400 mm, L × l × H
Gehäusematerial: Edelstahl 1.4301	Housing material: stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier : acier inox AISI 304
Griffe: an den Seiten	Handles: on sides	Poignées : en cotés
Schutzgrad: IP 33	Degree of protection: IP 33	Indice de protection : IP 33

<b>Stromversorgung</b>	<b>Power supply</b>	<b>Alimentation électrique</b>
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service : 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: 230 V – 2,7 A	Current consumption: 230 V – 2,7 A	Consommation de courant : 230 V – 2,7 A
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3,5 mA	Courant de fuite : < 3,5 mA
Netzkabel: 2m, fest am Gerät	Mains cable: 2 m, fixed on the device	Câble d'alimentation : 2 m, fixée sur le dispositif
Schutzklasse: I	Protection class: I	Classe de protection : I
<b>Aufstellungsbedingungen</b>	<b>Environmental conditions</b>	<b>Conditions d'installation</b>
Zulässige Umgebungstemperatur: 5 – 40 °C	Permissible ambient temperature: 5 – 40 °C	Température ambiante autorisée : 5 – 40 °C
Zulässige relative Feuchte bis 31 °C: 80 %	Permissible relative humidity to 31 °C: 80 %	Humidité relative admise jusqu'à 31 °C : 80 %
Zulässige relative Feuchte bis 40 °C: 50 %	Permissible relative humidity to 40 °C: 50 %	Humidité relative admise jusqu'à 40 °C : 50 %
<b>Versandinformationen</b>	<b>Shipping information</b>	<b>Informations d'expédition</b>
Gewicht kg: netto 29,0    brutto 56,0	Weight kg: net 29,0    gross 56,0	Poids kg : net 29,0    brut 56,0
Verpackung: Karton auf EURO-Palette 1200 × 800 × 740 mm, L × B × H	Packing: cardboard box on pallet 1200 × 800 × 740 mm, l × w × h	Emballage : carton sur palette 1200 × 800 × 740 mm, L × l × H
<b>Ergänzende Informationen</b>	<b>Additional information</b>	<b>Informations complémentaires</b>
Medizinprodukte Klasse I 2017 / 745 / EU, Niederspannungsrichtlinie 2014 / 35 / EU, EMV-Richtlinie 2014 / 30 / EU, RoHS-Richtlinie 2011 / 65 / EU	Medical devices Class I 2017 / 745 / EU, Low voltage Directive 2014 / 35 / EU, EMC Guideline 2014 / 30 / EU, RoHS Directive 2011 / 65 / EU	Dispositifs médicaux de classe I 2017 / 745 / EU, Directive basse tension 2014 / 35 / EU, Directive CEM 2014 / 30 / EU, Directive RoHS 2011 / 65 / EU
Gewährleistung: 2 Jahre	Warranty period: 2 years	Garantie: 2 ans

Zubehör	Accessories	Accessoires	Illustration
Einsatzkorb <b>K 29 EM</b> Edelstahl 470 × 240 × 45 mm, L × B × T Maschenweite 4 × 4 mm Nutzlast max. 10 kg Bestell-Nr. 688	Inset basket <b>K 29 EM</b> stainless steel 470 × 240 × 45 mm, l × w × d mesh size 4 × 4 mm max. load 10 kg Code No. 688	Panier d'insertion <b>K 29 EM</b> acier inox 470 × 240 × 45 mm, L × l × P largeur de mailles 4 × 4 mm charge utile max. 10 kg N° réf. 688	
Einlegegitter für Körbe <b>EG 1</b> Polypropylen Bestell-Nr. 71015	Inset grid for baskets <b>EG 1</b> polypropylene Code No. 71015	Grille d'insertion pour paniers <b>EG 1</b> polypropylène N° réf. 71015	
Korbträger <b>KT 57</b> für Einsatzkorb K 29 EM, 1/1-DIN- Korb oder ISO-Korb Bestell-Nr. 7504	Basket holder <b>KT 57</b> for inset basket K 29 EM, 1/1 DIN basket or ISO basket Code No. 7504	Porte-panier <b>KT 57</b> pour panier d'insertion K 29 EM, panier 1/1 DIN ou panier ISO N° réf. 7504	
Korbträger mit Griffen <b>KT 57 Z</b> für Einsatzkorb K 29 EM, 1/1-DIN- Korb oder ISO-Korb Bestell-Nr. 3078	Basket holder with handles <b>KT 57 Z</b> for inset basket K 29 EM, 1/1 DIN basket or ISO basket Code No. 3078	Porte-panier avec poignées <b>KT 57 Z</b> pour panier d'insertion K 29 EM, panier 1/1 DIN ou ISO N° réf. 3078	
Folientest-Rahmen <b>FT 37</b> Edelstahl zur Prüfung von Ultraschallbädern Bestell-Nr. 3674	Frame for foil test <b>FT 37</b> stainless steel for checking of ultrasonic baths Code No. 3674	Cadre pour test à la feuille <b>FT 37</b> acier inox pour contrôle de cuve à ultrasons N° réf. 3674	
Folienzuschnitte <b>FL 40</b> für Folientestrahmen FT 36, FT 37, FT 38 und FT 40 Bestell-Nr. 71040	Foil cuts <b>FL 40</b> for frames for foil test FT 36, FT 37, FT 38 and FT 40 Code No. 71040	Coupes de feuilles <b>FL 40</b> pour les cadres pour test à la feuille FT 36, FT 37, FT 38 et FT 40 N° réf. 71040	
Deckel <b>D 1058 M</b> Edelstahl Bestell-Nr. 7526	Lid <b>D 1058 M</b> stainless steel Code No. 7526	Couvercle <b>D 1058 M</b> acier inox N° réf. 7526	
Silikon-Noppenmatte <b>SM 29</b> Bestell-Nr. 178	Silicone knob mat <b>SM 29</b> Code No. 178	Natte silicone à noppes <b>SM 29</b> N° réf. 178	

**Achtung!**

Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden.

Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen.

**Empfehlung:**

Spezialpräparate

TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED

**Caution!**

Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners.

Do not place items on the tank bottom.

**Recommendation:**

Special agents

TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED

**Attention!**

Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve.

**Recommandation :**

Détergents spéciaux

TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED

Technische Änderungen vorbehalten.

Maßangaben unterliegen Fertigungstoleranzen.

Abbildungen beispielhaft, nicht maßstabsgerecht.

Dekorationen nicht im Lieferumfang enthalten.

Subject to technical alterations without notice.

Dimensions subject to production tolerances.

Illustrations exemplary, not true to scale.

Decoration products are not included in delivery.

Sous réserve de modifications techniques.

Les dimensions sont sujettes aux tolérances de fabrication.

Illustrations données à titre d'exemple, mesures non exactes.

Décorations non vendues avec les produits.

**BANDELIN electronic GmbH & Co. KG**

Heinrichstraße 3 – 4

12207 Berlin

Deutschland

www.bandelin.com

info@bandelin.com

☎ : +49 30 768 80-0

☎ : +49 30 773 46 99

Zertifiziert

nach

ISO 9001

ISO 13485